

الصراعات الداخلية فى الرواية " رأيت رام الله " لمريد البرغوثي
(دراسة تحليلية نفسية لكورت لوين)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب و العلوم الثقافية جامعة سونان كاليجاكا
الإسلامية الحكومية

لأتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي
فى علم اللغة العربية و أدبها

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
وضعه
محمد أشرافي

رقم الطالب: ١٤١١٠٠٥٠

شعبة اللغة العربية و أدبها

كلية الآداب و العلوم الثقافية

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا

٢٠١٩

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Muchammad Asyrovi
NIM : 14110050
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul "الصراعات الداخلية في الرواية 'رأيت رام الله' لمريد" (دراسة تحليلية نفسية لكرت لوين) merupakan hasil karya asli yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 25 Maret 2019

Yang menyatakan,



Muchammad Asyrovi

NIM:14110050

الشعار

إذا أردت أن يكون لك عزّ لا يفنى فلا تستعزّ بعزّ يفنى

(كتاب الحكم العطائية)

الإهداء

أهدي هذا البحث خصوصا إلى:

أبي الكريم الحاج إسماعيل مشهودى وأمى الكريمة الحاجة مسروحة
المرحومة وعسى الله أن يغفرها، الذين قد رباني أحسن تربية كما
قد بذلا جهدهما وطاقتهما منذ صغاري معلّمى في كلية الأدب
الذين علّموني في السلوك إلى جواد العلم والمعرفة.
وأمى الكريمة شعرنية، شكرا جزيلا على حبك لنا.
أختي الصغيرة نيلا رزقي مولدا وأخي الصغير محمد همام مستعان.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-202/Un.02/DA/PP.00.9/05/2019

Tugas Akhir dengan judul : الصراعات الداخلية في الرواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي [دراسة تحليلية نفسية لكرت لوبين]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : MUCHAMMAD ASYROVI
Nomor Induk Mahasiswa : 14110050
Telah diujikan pada : Senin, 15 April 2019
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Drs. Mustari, M.Hum.
NIP. 19601116 199603 1 001

Penguji I

Dr. Uki Sukiman, M.Ag.
NIP. 19680429 199503 1 001

Penguji II

Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.
NIP. 19730710 199703 1 007

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
Yogyakarta, 15 April 2019
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
DEKAN
YOGYAKARTA



Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.
NIP. 19610727 198803 1 002

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Adab

UIN Sunan Kalijaga

Di Yogyakarta

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Muchammad Asyrovi
NIM : 14110050
Fak/Jurusan : Adab dan Ilmu Budaya / BSA
Judul Skripsi : الصراعات الداخلية في الرواية "رايت رام الله" لمريد البرغوثي
(دراسة تحليلية نفسية لكرت لوين)

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 25 Maret 2019
Pembimbing,

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
Drs. Mustari, M. Hum.
NIP: 196011161996031001

ABSTRAK

Skripsi ini mengkaji novel *Raaitu Ramallah* karya Mourid Bargouthi. Novel ini menceritakan tentang kondisi masyarakat di Palestina pasca perang enam hari dengan Israel pada tahun 1967. Banyak sekali konflik-konflik yang terjadi dalam novel ini yang membuat peneliti sangat tertarik untuk menelitinya.

Novel ini menyajikan berbagai macam masalah psikologis yang dihadapi masyarakat Palestina khususnya di Ramallah. Masalah psikologis yang akan diteliti adalah konflik batin yang dialami tokoh utama. Selanjutnya, problem mendasar yang ingin dijawab oleh peneliti wujud konflik batin yang terjadi, faktor apa saja yang menyebabkan terjadinya, dan respon yang diambil tokoh utama dalam menghadapi konflik batin tersebut.

Dengan menggunakan pendekatan psikologis Kurt Lewin, penelitian ini merupakan penelitian deskriptif. Data dalam penelitian ini berupa kalimat, penggalan-penggalan paragraf atau paragraf utuh yang mendukung fokus penelitian. Pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan teknik pustaka dan dokumen. Teknik analisis data meliputi menyeleksi data, memilah dan mengelompokan data, meneliti data yang menunjukkan indikasi sesuai fokus penelitian dan membuat kesimpulan.

Sesuai dengan tujuan penelitian, hasil penelitian yang di temukan adalah (1) konflik batin yang terjadi dalam novel *Raaitu Ramallah* meliputi, konflik mendekat-mendekat yaitu kebimbangan, konflik menjauh-menjauh yaitu kebimbangan, kekesalan, dan kekecewaan. Konflik mendekat-menjauh yaitu kebimbangan, ketidaknyamanan, kekecewaan, keraguan, dan kegelisahan. (2) Faktor penyebab terjadinya konflik meliputi, faktor internal dan faktor eksternal. (3) respon yang diambil oleh tokoh utama meliputi pemlihan/penolakan, kompromi, dan ragu-ragu (kebimbangan).

تجريد

هذا البحث يبحث الرواية رأيت رام الله لمريد برغوثي. هذه الرواية تقص عن ظروف المجتمع في فلسطين بعد حرب الأيام الستة مع إسرائيل في عام ١٩٦٧. الكثير من الصراعات التي تحدث في هذه الرواية مما يجذب الباحث أن يبحث فيها.

هذه الرواية تقدم أنواع مختلفة من المشاكل النفسية التي تواجه المجتمع الفلسطيني خاصة في رام الله. وأما المشاكل النفسية التي سيبحثها الباحث فهي الصراع الداخلي للشخص الرئيسي. والتالي، وأما المشاكل الأساسية التي يريد الباحث الإجابة عليها فهي شكل الصراع الداخلي الذي يحدث، وأسباب الصراع الداخلي، ويتصدى الشخص الرئيسي في تحدي الصراع الداخلي.

باستخدام النهج النفسي كرت لوين، هذا البحث هو بحث وصفي. البيانات في هذا البحث جملة، شظايا الفقرة أو فقرة كاملة التي دعمت التركيز البحثي، يستخدم جمع البيانات في هذا البحث تقنيات المكتبة والمستندات. تقنيات تحليل البيانات تشمل اختيار البيانات، فرق و تصنيف البيانات، تفحص البيانات التي تظهر إشارة حري التركيز على البحوث و جعل الخلاصة.

وفقاً لأهداف البحث، وجدت نتائج البحث (١) الصراعات الداخلية في الرواية رأيت رام الله تحتوي على صراع التقارب هو الشك. صراع التباعد هو الشك والغضب والحيب. صراع التقارب والتباعد هو الشك والإزعاج والحيب والتردد والقلق. (٢) العوامل التي تسبب الصراع تحتوي على العامل الداخلي هو الشك والقلق. العامل الخارجي هو تغيير البيئة و تغيير الاجتماعي و الإحتلال. (٣) الرد الذي اتخذه الشخصي الرئيسي تحتوي على الإختيار أو الرفض والتعاون والتردد (الشك والريب).



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة شكر و تقدير

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء و المرسلين سيّدنا محمّد وعلى آله و أصحابه أجمعين.

أما بعد، و بعد أن بذلت سائر الطاقة والقدرة والفكرة، فبعون الله سبحانه و تعالى تمت كتابة هذا البحث تحت العنوان " الصراعات الداخلية في الرواية " رأيت رام الله " لمريد البرغوثي (دراسة تحليلية نفسية لكرت لوين)".

الباحث واعي أن هذا البحث بعيد من الكمال، وهذا البحث لن يتحقق دون مساعدة، وإشراف، ودعاء، ودوافع من أي أطراف. لذلك بكل تواضع في هذه

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

1. المحترم الأستاذ الدكتور اندوس يوديان وهيودي كالمدير

الجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

بجوكجاكرتا.

2. المحترم الأستاذ الدكتور أحمد فتاح كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية الجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بجاكارتا.

3. المحترم الأستاذ الدكتور اندوس مصطفى الماجستير كرئيس شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية.

4. العزيز الدكتور الحاج سوجينج سوجيونو كالمشرف الأكاديمي الذي رباني وعلمني وأصحابي طوال دراستي في هذه الجامعة.

5. السيد العزيز الأستاذ مستاري الماجستير، مشرف هذا البحث الذي قد بذل جهده الكبير على القيام بالإشراف والمراقبة في إتمام هذا البحث من تنسيق الأفكار وتهذيب الأسلوب غاية في سهولة فهمي ومعينا على إتمام هذا البحث.

6. جميع المدرسين والمدرسات الذين علموني العلوم والمعارف المتنوعة في شعبة اللغة العربية وأدبها كلية

الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاك
الإسلامية الحكومية يوكياكرتا.

7. الشيخ الحاج رومو محمد نجيب عبد القادر منور،
كمرّب روحنا في المدرسة الحفّاظ بمعهد الإسلاميّة
المنور كريبك يوكياكرتا.

8. أبي وأمّي وأختي الصغيرة نيلا رزقي مولدا وأخي
الصغير محمد همام مستعان، محبتهم على الباحث
منذ الولادة حتى الآن ودعواتهم على أن يسلك
الباحث سبيل النجاح بدون التعب.

9. صديقي في مدرسة الحفّاظ، خاصة أخي فاتح الله
وأخي رجال وأخي تلخيص وأخي محمود وأخي
نفيح وأخي سيفول وأخي إلهام وأخي إقبال وأخي
لبيد وأخي أناس وأستاذ فقيهه وأستاذ حسين
وغيرهم، الذين دعوا وشجّعوا وحفّزوا الباحث.

11. أصدقائي أديتيا وشهيد وبشري وبوطري ولطفيا
وولدان وتمام وحييب. وجميع أصدقائي خاصة بشعبة

اللغة العربية وأدبها في سنة ٢٠١٤ الذين لم يذكرهم
الباحث واحدا فواحدا.

11. ريدا أرسيتا ديوي التي في قلبي دائما، شكرا جزيلًا
على كل مساعدتك وصبرك وتضحيتك.

وأخيرا، بكل تواضع، ويرجو الباحث منه أن يكون
هذا البحث نافعا لتقدم الأمة والبلد والدين. لا يخلو هذا
البحث من أخطاء. لذا على وجه دائم، ينتظر الباحث
الانتقادات والاقتراحات لتكميله.

جوكرتا، ٢٠ مارس ٢٠١٩

الباحث

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA
محمد أشرفي

محتويات البحث

أ	.....	صفحة العنوائ
ب	.....	إثبات الأصالة
ج	.....	الشعار والإهداء
د	.....	صفحة موافقة
هـ	.....	صفحة موافقة المشرف
و	.....	تجريد
ح	.....	كلمة شكر وتقدير
ك	.....	محتويات البحث
ن	.....	قائمة الجداول
س	.....	قائمة الملحقات
١	.....	الباب الأول: مقدمة
١	.....	1.1 خلفية البحث

٣	١.2	صيغة البحث
٣	١.3	أغراض البحث
٤	١.4	فوائد البحث
٤	١.5	التحقيق المكتبي
٧	١.6	الإطار النظري
١٢	١.7	منهج البحث
١٣	١.8	نظام البحث

الباب الثاني: السيرة الذاتية للمؤلف، ومؤلفاته، وملخص

١٤	الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي
١٤	١.1 السيرة الذاتية للمؤلف
١٧	١.2 مؤلفاته
١٩	١.3 خلاصة الرواية رأيت رام الله

الباب الثالث: الصراعات الداخلية في الرواية رأيت رام الله

٢١	لمريد البرغوثي (دراسة تحليلية نفسية لكورت لوين)
----	---

3.1 الصراع الداخلي للشخص الرئيسي في الرواية

رأيت رام الله لمريد البرغوثي ٢١

أ. الصراع التقارب (*approach-approach*)

٢٦ (*conflict*)

ب. الصراع التباعد (*avoidance-avoidance*)

٢٧ (*conflict*)

ج. الصراع التقارب والتباعد (*approach-avoidance*)

٢٩ (*conflict*)

3.2 العوامل التي تسبب الصراع الداخلي

للشخص الرئيسي في الرواية رأيت رام الله

لمريد البرغوثي ٣٣

أ. العوامل الداخلية ٣٧

1) التردد والشك ٣٧

2) القلق أو الهم ٤١

ب. العوامل الخارجية ٤٢

1) تغيير البيئة ٤٢

٤٤	.....)2 تغيير الاجتماعي
٤٦	.....)3 الإحتلال
3.3	رد فعل الشخص الرئيسي في مواجهة
٤٧	..... الصراع للرواية رأيت رام الله لموريد البغوتي
٥٠	..... أ. الاختيار أو الرفض
٥٢	..... ب. التعاون
٥٣	..... ج. التردد (الشك والريب)
٥٥	..... الباب الرابع: خاتمة
٥٥	..... 4.1 الخلاصة
٥٧	..... 4.2 الاقتراحات
٥٨	..... ثبت المراجع
٦١	..... الملاحق
٧٧	..... ترجمة حياة الباحث

قائمة الجداول

- الجدول ٣.١ الصراع الداخلي لدى الشخص الرئيسي في الرواية
رأيت رام الله لمريد البرغوثي ٢٢
- الجدول ٣.٢ العوامل التي تسبب الصراع الداخلي للشخص
الرئيسي في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي ٣٤
- الجدول ٣.٣ رد فعل الشخص الرئيسي في مواجهة الصراع للرواية
رأيت رام الله لموريد البغوثي ٤٧



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قائمة الملحقات

1. بيانات الصراع الداخلي لدى الشخص الرئيسي في الرواية

رأيت رام الله لمريد البرغوثي ٦١



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

مقدمة

1.1 خلفية البحث

إن التأليف الأدبي هو التأليف الذي نقله المؤلف لأغراض جمالية.¹ و يصبح التأليف الأدبي وسيلة للتعبير عن حياة الإنسان بإيجاد الشخص الأول والثاني والثالث ، عن طريق التأمير واستخدام مختلف الأجهزة الأدبية المقترنة بعصورهم.² ومن ثم فإن التأليف الأدبي يحتوي علي المشاكل التي تحيط حياة الإنسان. ومن امثلة هذا التأليف الأدبي: الرواية.

وللحصول على الفهم العميق للرواية كما يريدنا الأديب في أدبه ينبغي على القارئ أن يراعي الجوانب النفسية. ومن أجل فهم هذه الجوانب النفسية ينبغي لكل أحد معرفة علم النفس ، لأنه الدال إلى معرفة البشر. بحيث يكون للعلم النفسي والأدبي علاقة وثيقة يجلب العلم الجديد ألا وهو علم النفسي

¹ https://id.wikipedia.org/wiki/Karya_sastra diakses pada tanggal 24 November 2018 jam

² Sarjidu, *Dasar dan Teknik Penelitian Kualitatif*, (Jakarta : Pustaka Pelajar, 2004), h. 2.

الأدي. فبال تأكيد أن الغرض من علم النفسي الأدي هو فهم الجوانب النفسية الواردة في التأليف الأدي.^٣

أصبح الصراع الداخلي مشكلة تنشأ في الظروف النفسية أو المشاكل النفسية. فالصراع هو النزاع بين القوتين لن يمكن تجنبها وهي الأكثر تعرضاً للإنسان.^٤ أما التعريف الداخلي أو الباطني هو الذي ما في القلوب، إنه صعب ومخفي.^٥ وأصبح الصراع الذي حدث في قلوب الشخص صراعاً داخلياً والذي يمكن عرضه في مشاكله الداخلية بسبب النزاع بين رغبته، ومعتقداته، وخياراته المختلفة. ثم إن دور درجة الصراع البارز في التأليفات الخيالية تؤدي إلى جودتها وكثافتها واهتمامها.^٦

فبإذن الله وفضله إن شاء الله سوف يقوم الباحث في هذه الفرصة بفحص الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي، حيث يحكي عن الصراع الداخلي الذي يحدث في الشخص الرئيسي بعد حرب فلسطين ضد إسرائيل في عام ١٩٦٧. ثم الذي في هذه الرواية، يحكي الشخص الرئيسي عن الحادثة التي حدثت عن نفسه بعد عودته إلى بلده بعد ٣٠ عاماً من المنفى. فمن الناحية النفسية، شعر الشخص الرئيسي بمعضلة وحزن وتوق إلى مسقط رأسه، ولكنه يواجه العديد من التغييرات والأضرار التي لحقت عن بلده حتى لا يستطيع التعرف على بلده الأصلي.

Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, (Yogyakarta :³ Pustaka Pelajar, 2004), h. 342.

Alwisol, *Psikologi Kepribadian*, (Malang : UMM Press, 2009), h. 135.⁴

Suwarno Imam S, *Konsep Tuhan, Manusia, Mistik, Dalam Berbagai Kebatinan Jawa*,⁵ (Jakarta : Raja Grafindo Persada, 2005), h. 84.

Burhan Nurgiantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta : Gajah Mada University⁶ Press, 1995), h. 119.

و كنت أرغب كثيرا في هذا الموضوع، إذ يتعلق بنفسية الشخص الرئيسي والقصة الأدبية التي تحدث في هذه الرواية. ولأن هذه الرواية ليست مجرد مراجعة للنصوص الأدبية الشخصية، إنما تكون مادة دراسية لمعرفة المزيد عن العلاقات المتبادلة بين الصراعات الداخلية التي تنطوي على الشخصية أو وصفية الشخصيات الخيالية، والأديب، والقراء.⁷ ثم سوف يتم فحص هذا البحث من خلال نهج علم النفسي الأدبي لكورت لوين، لأنه يستكشف أعمق وأكثر حول الصراع الداخلي. وأما الواقع النفسي الذي اعتقده كيرت لوين هو بأن المرء دائماً موحود في بيئته، ولن يمكن أن يخرج عن بيئته.

فبالتالي، إن استخدام نظرية كيرت لوين للبحث في التأليف الأدبي أيضا قليل ونادر. ومن ثم، صار هذا البحث هو الدافع العلمي لدى الكاتب إلى دراسته بشكل أعمق تحت العنوان "الصراعات الداخلية في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي (دراسة تحليلية نفسية لكورت لوين)".

1.1 تحديد البحث

فيما يتعلق بالنهج الذي يستخدمه المؤلف، نستطيع أن نصيغه على النحو التالي:

1) ما هو شكل الصراع الداخلي للشخص الرئيسي في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي؟

2) ما هي أسباب الصراع الداخلي للشخص الرئيسي في تلك الرواية؟

3) كيف يتصدى الشخص الرئيسي في تحدي الصراع؟

1.3 أغراض البحث

⁷ Albertine Minderop, *Psikologi Sastra*, (Jakarta : Yayasan Obor Indonesia, 2010), h. 3.

أما غاية الأهداف التي يمكن تحقيقها في هذه الدراسة هي:

- 1) معرفة شكل الصراع الداخلي للشخص الرئيسي في هذه الرواية.
- 2) معرفة العوامل التي تسبب الصراع الداخلي للشخص الرئيسي في الرواية.
- 3) معرفة الرد الذي اتخذته الشخص الرئيسي في مواجهة الصراع فيها.

1.1 فوائد البحث

و من حيث هذا المبدأ يرجى أن يحصل هذا البحث على نهاية الأهداف ونتاج تقارير منهجية المستفيدة للغاية.

1) الفوائد النظرية

يرجى أن يكون هذا البحث قادراً على تطوير العلم وإثراء الكنوز العلمية مع وجود الإضافة إلى المواد المدخلة في تأليف الفن الأدبي و البحوث الأدبية، خاصة في دراسة الرواية خلال نهج علم النفسي.

2) فوائد عملية

إذ هي تضيف قائمة المراجع في مكتبة الجامعة وكمقارنة الباحثين في المستقبل. ثم من المتوقع أن يكون قادراً على توفير المعرفة عن التشابه بين النظريات التي يمكن الحصول عليها في العالم الجامعي و المقارنة بين المواد البحثية القائمة من قبل، وكذلك المواد النظرية للطلاب لتحفيز الأفكار، أو الذين هم أكثر إبداعاً.

1.1 التحقيق المكتبي

إن غرض دراسة المراجع هي معرفة أصيلة الكتب وابتكارها من المؤلفات أو البحوث العلمية، لذلك يجب أن يأتي الباحث من المرجع الأساسي والإبتكاري.

ثم إن دراسة المراجع كمصدر الانطلاق لإجراء البحث. فإني وجدت العديد من الدراسات المتعلقة بالمادية أو الرسمية، منها:

البحث الأول بعنوان "الهوية في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي: دراسة تحليلية ما بعد الاستعمارية" ، بقلم نوفيا عزتي طالبة قسم اللغة العربية وآدابها ، كلية الآداب والثقافة ، جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية ٢٠١٤ . و إن من نتائج هذه الدراسة هي الاحتلال الذي قامت به إسرائيل ضد فلسطين كان له تأثير على هوية الشتات الفلسطيني، يعني عدم اليقين هل كانوا من المواطنين أو اللاجئين أو الزوار. ووجدت أيضا الازدواجية بين فريق المحتلين وعكسها. التي هي قوات الاحتلال من فريق إسرائيل والمحتلين من قبل فلسطينين.^٨

والثاني البحث بعنوان "الصراعات الاجتماعية والسياسية في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي: دراسة تحليلية اجتماعية أدبية" ، بقلم أديتيا يوديستيرا طالب قسم اللغة العربية وآدابها ، كلية الأدب والثقافة ، جامعة سنان كاليجاغا الإسلامية الحكومية ٢٠١٨ . فمن نتائج هذه الدراسة هي: (١) الصراعات الاجتماعية في الرواية رأيت رام الله تحتوي على الصراعات بين الطبقات الاجتماعية والنزاعات بين الدول وشعبها. (٢) الصراعات السياسية في الرواية

^٨ نوفيا عزتي، ٢٠١٤، الهوية في الرواية رام الله لمريد البرغوثي (دراسة تحليلية ما بعد الاستعمارية)، البحث، بوكياكرتا: جامعة

سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية.

رأيت رام الله المتشكلة بأعمال الشعب والمظاهرات والمذابح والعنف والانقلاب والثورة.⁹

والثالث بعنوان " المحسنات اللفظية في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي: الدراسة البلاغية"، بقلم مرآة صالحة طالبة قسم اللغة العربية وآدابها ، كلية الآداب والعلوم الإنسانية ، جامعة سونان أمبل الإسلامية الحكومية ٢٠١٨ . وجدت النتائج من هذا البحث ١٢ جناس، التي فيها التشابه في أربعة أشياء اثنين في الحرف وعدد الحرف والحركات والترتيب ولكن بمعاني مختلفة، وأيضا هناك ١٠ قصائد، التي تشابه في حرفي الأخيرين الاثنين، ثم الاقتباس من القرآن الأحاديث النبوية، إما من النثر أو الأبيات الشعرية، وللأسف لم ترد في هذه الدراسة الجمل الدالة علي وجود الاقتباس.^{١٠}

والرابع هو بعنوان الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي في ضوء سوسولوجيا الأدب" بقلم يوني رحموتي، طالبة قسم علوم الأدب والعلوم الاجتماعية جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا. تبحث فيها عن الثقافة والجوانب الاجتماعية لشعب فلسطين. وتصف هذه الدراسة صور الظروف الثقافية والاجتماعية لدى شعب فلسطين طوال ستة أيام بعد الحرب^{١١}

⁹ أديتيا يودستيرا، ٢٠١٨، الصراعات الاجتماعية والسياسية في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية)، البحث، يوكياكرتا: جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية.

¹⁰ مرآة صالحة، ٢٠١٨، المحسنات اللفظية في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي (الدراسة البلاغية)، البحث، سورابايا: جامعة سونان أمبل الإسلامية.

¹¹ يوني رحموتي، ٢٠١٦، الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي في ضوء سوسولوجيا الأدب، البحث، جاكرتا: جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية.

والأخير بعنوان " *Konflik Batin Tokoh Utama Dalam Novel Putri* " بقلم يوسينا راهوتامي، طالبة كلية اللغة والفن ٢٠١٤ جامعة يوجياكارتا الحكومية. نتائج هذه الدراسة هي (١) نزاع داخلي لدى الشخص الرئيسي يمثل الشك والريب والنزاع والحياة بالأسرة التي لا تتفق ببيئته الإسلامية. (٢) العوامل التي تسبب الصراع أو النزاع في رواية *Putri Kejawen* التي كتبها نوفيا شهيدة. (٣) الرد والاستجابة التي قامت بها *Dewi Sakhrendha* في ما لا يخالف الشريعة أم لا.^{١٢}

وبعد، استناداً إلى دراسة المراجع التي ذكرتها. فمن الملاحظة أن البحث في رواية "مريد البرغوثي" حول الصراع الداخلي للشخص الرئيسي في تلك الرواية باستخدام نهج نفسية لم يحدث من قبل. فإني كالباحث الذي لا يريد بها إلا أصيلة وابتكار البحث. ومن ثم لأجل حساب صحة هذه الدراسة على المستوى الأكاديمي كنت متأكداً بأن دراسة بحثي لم يسبق عليها أحد. فعلى الله قصد السبيل وإليه ترجع الأمور.

1.6 الإطار النظري

1) الشخصيات والتوصيفات

إن الحديث عن الشخص والتوصيف في الرواية من الأشياء المهمة في التأليف الأدبي، لأنه لن يكون التأليف الأدبي دون وجود الشخصيات المؤثرة في الرواية. قولك فإن الشخصيات والتوصيفات هي الأساس الرئيسي للتأليف الأدبي. لأن السلوك أو أخلاقية الشخصيات تجدها حسب خلال أفعاله

¹²Skripsi Yusnia Ruhutami Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta yang berjudul: *Konflik Batin Tokoh Utama Dalam Novel Putri Kejawen Karya Novia Syahidah*, tidak diterbitkan.

وأقواله... إلخ. فالتوصيف هو عملية ظهور الشخصية مع وجود شخصيته أو خواطره أو عاداته في قصة الرواية.¹³

إن الشخصية في قصة الرواية لا بد أن يؤثر الفضول على القارئ. وما الذي عرض فيها يجب أن يعطي انطباعًا مقنعًا بالقصة. وإذا الأمر كذلك، فستظهر العاطفة من القارئ، وسوف يشعر كأن القارئ داخل القصة.¹⁴ والشخص الرئيسي هو الأكثر معرّضة في سرد القصة.¹⁵

1) علم النفس الأدبي

يتضمن علم النفس معرفة الروح التي يتم الحصول عليها بشكل منهجي مع الأساليب العلمية المتفقة عليها من قبل علماء علم النفسي اليوم. يرى علم النفسي الحديث أن جسم الإنسان والروح هي الكيان الذي لا ينفصل، ألا وهو واحد لن ينفك.¹⁶

إن علم النفس الأدبي هو دراسة للأدب الذي ينظر إلى الأدب كنشاط روحي. ويستخدم المؤلف الحس والشعور فيها. وكذلك أن القارئ يستخدم احساسه في الرد عليها. فإن علم النفس الأدبي مثل علم الاجتماع التفكيري الذي يعترف أيضًا بالتأليف الأدبي باعتباره انعكاسًا ذهنيًا. سوف يبدأ الكاتب بأعراض الروح ثم يعالجها في النص والكتابة. لكونها في النصوص الأدبية.¹⁷

Abdul Rojak Zaidan dkk, *Kamus Istilah Sastra*, (Jakarta : Balai Pustaka, 2007), h. 206. ¹³

M Thobroni, *Asyiknya Prosa Fiksi*. (Yogyakarta : Pustaka Insan Madani, 2008), h. 66. ¹⁴

Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta : Gadjah Mada University ¹⁵

Press, 2013), h. 259.

W.A. Gerungan, *Psikologi Sastra*, (Bandung : Erasco, 1996), h. 3. ¹⁶

Suwardi Endraswara, *Metodologi Penelitian Sastra*, (Yogyakarta : PT Buku Seru, 2003), ¹⁷

h. 96.

وهل الشخصيات في تلك الرواية تعتبر صحيحة حسب نفسيته. لأن هناك بعض النظريات النفسية التي يلتزم بها المؤلف بوعي أو غامض وكانت هذه النظرية مناسبة لبيان الشخصية وحالتها فيها.¹⁸

يتميز علم النفس الأدبي علي ثلاثة : (١) المنهج التعبيري ، وهو دراسة الجوانب النفسية لدى الكاتب في الإبداع خلال تأليفه الأدبي. (٢) المنهج النصي، وهو دراسة جوانب نفسية الشخصية في ذاك التأليف. (٣) المنهج الاستقبالي البراغماتي الذي يفحص نفسية القارئ بعد استقراء النصوص الأدبية.¹⁹

3) الصراعات

الصراع هو التوتر أو التناقض في قصة خيالية أو دراما (التناقض بين قوتين، التناقض في شخص واحد والتناقض بين شخصين ، إلخ).²⁰

الصراع يشير إلى شيء غير فارح الذي يحدث علي شخصيات القصة. القصة دون الصراع سوف يخدر وغير جذاب. بسبب الصراع سوف تكون القصة قصة جديدة متطورة.²¹ الصراع هو شيء دراماتيكي، يشير إلى التناقض بين قوتين متوازنين ويشير إلى العمل وردده. وبالتالي الصراع هو شيء غير فارح ويسبب الفعل ورد الفعل من الأشياء الذي يتناقضها الشخص في حدث ما.²²

Renne Wellek - Austin Warren, *Teori Kesusastraan (Terjemahan Melani Budianto)*,¹⁸
(Jakarta : Gramedia, 1993), h. 106.

Aminuddin, *Sekitar Masalah Sastra*, (Malang : Yayasan Asah Asih Asuh, 1990), h. 89.¹⁹

diakses pada tanggal 2 Mei 2019 jam 9.13. <https://kbbi.web.id/konflik>²⁰

Burhan Nurgiantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta : Gajah Mada University Press,²¹
1995), h. 122.

Renne Wellek - Austin Warren, *Teori Kesusastraan (Terjemahan Melani Budianto)*,²²
(Jakarta : Gramedia, 1993), h. 285

الصراع يمكن أن يحدث في الشخص أو خارجه، إعتقادا على الإختيار المتخذ. الصراع تقسم إلى قسمين هو الصراع الداخلي والصراع الخارجي.^{٢٣}

1. الصراع الداخلي يمكن أن يسمى أيضا الصراع النفسي، يحدث عندما يكون هناك أهداف متضاربة داخل الشخص نفسه.

2. الصراع الخارجي هو الصراع الذي يحدث خارج الشخص. وهذا يحدث عندما يكون هناك الخياران أو أكثر يقع خارج الشخص. الصراع الخارجي يمكن أن يحدث بين شخصي وشيء خارج نفسه، ربما مع البيئة الطبيعية أو البيئة البشرية نفسها.

1) نظرية الصراع الداخلي

إن كلمة الصراع لها معان كثيرة. إما بمعنى السلبي هي الصراع الذي يحتوي العنف والتدمير. والآخر بمعنى الإيجابي الذي يحتوي الصراع بأحداث جديدة، ونمو، وتطور، وتغيير. وأما المعنى المحايد هو الصراع الناجم من الأفراد المتنوعة ذوات السمات المختلفة، و أهداف حياتهم المختلفة.^{٢٤}

أما تعريف الصراع الداخلي هو الصراع الناجم عن تنازع الأفكار، أو رغبات متضاربة للسيطرة في النفس الذي يؤدي إلى تأثير السلوك.^{٢٥} إن الصراع ينقسم إلى ثلاثة أنواع، هي: أ) الصراع في نفس أحد أو ما يسمى

L linda Davidoff, *Psikologi suatu Pengantar*, (Jakarta: Erlangga, 1991), h. 178.²³
 Kartini Kartono, *Pemimpin dan Kepemimpinan*, (Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada,²⁴
 1998), h. 213.
 Hasan Alwi, dkk, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Departemen Pendidikan²⁵
 Nasional Balai Pustaka, 2005), h. 207.

بالصراع النفسي. ب) الصراع بينه وبين الناس أو الشعب فهو يسمى الصراع الاجتماعي ج) الصراع بين البشر والطبيعة هو الصراع الطبيعي.²⁶

فيما يتعلق بنظرية الصراع، وفقا لكورت لوين، هناك ثلاثة أنواع من الصراعات، هي:²⁷

أ) الصراع التقارب (*approach-approach conflict*)

The individual stands between two positive valences of approximately equal strength.

لهذا الصراع قوتان تدفعان في المعاكس، على سبيل المثال عندما يواجه الناس خيارين يحب كلاهما.

ب) الصراع التبعاد (*avoidance-avoidance conflict*)

The second fundamental type of conflict situation occurs when the individual finds himself between two approximately equal negative valences.

هذه الصراعات لها قوتان معاكستان في الاتجاه المعاكس، على سبيل المثال، يواجه الناس على خيارين لا يعجبهما.

ج) الصراع التقارب والتبعاد (*approach-avoidance conflict*)

Suminto A. Sayuti, *Berkenalan dengan Prosa Fiksi*, (Yogyakarta : Gama Media, 2000), ²⁶ h. 14

Kurt Lewin, *A Dynamic Theory of Personality*, (New York : Mc Graw-Hill, 1935), h. ²⁷ 123.

There exists finally the possibility that one of the two oppositely directed field vectors derives from a positive, the other from a negative valence. In this case conflict arises only when both .positive and negative valences are in the same place .

هذا الصراع عبارة عن قوتين متدافعين وينبثق من الهدف الواحد، على سبيل المثال عندما يواجه الناس خياراتهم التي تحتوى على عناصر محبوبة وغير محبوبة.

1.1 منهج البحث

هناك حاجة إلى الطريقة بحيث يمكن إجراء البحوث بشكل منتظم وتقديم تفسير دقيق حول دراسة البحث. فطريقة البحث هي طريقة ترتيب البحث، أو الخطوات بشكل منهجي لحصول فهم البحث.²⁸

وأما طريقة البحث هي البحث المكتبي (*library reseach*) هي البحوث التي تحصل من الكتب المتعلقة بموضوع البحث. واستخدم الباحث أساليب وصفية في هذه الدراسة، وهي البحوث التي نشأت من البيانات ثم تطبيقها على النظرية. وكانت مصادر البيانات المأخوذة في هذه الدراسة من الرواية رأيت رام الله.

ثم الخطوات التي اتخذها الباحث في هذا البحث هي:

- 1) جمع المراجع أو الكتب المتعلقة بموضوع البحث.
- 2) قراءة الرواية رأيت رام الله، للبحث عن المعلومات المتعلقة بهذا الموضوع.

²⁸ Ridwan, dkk, *Pedoman Akademik Dan Penulisan Skripsi*, (Yogyakarta : Jurusan Bahasa Dan Sastra Arab Fakultas Adab Dan Ilmu Budaya Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2013), h. 42.

- 3) تحليل وتوضيح البيانات التي تم الحصول عليها.
- 4) ترتيب نتائج البحث بشكل منهجي في شكل تقارير علمية و تقديمها إلى شكل تقارير بحثية.

1.1 نظام البحث

قمت بتقسيم هذا البحث إلى أربعة أبواب :

الباب الأول، مقدمة البحث التي تحتوي على الخلفية، وصياغة البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، ودراسة المراجع، والدراسات النظرية ، المناقشة المنهجية.

أما الباب الثاني، السيرة الذاتية للمؤلف، مؤلفاته، خلاصة الرواية رأيت رام الله.

الباب الثالث، الصراع الداخلي لدى الشخص الرئيسي في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي، العوامل التي تسبب الصراع الداخلي للشخص الرئيسي في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي، رد فعل الشخص الرئيسي في مواجهة الصراع لرواية رأيت رام الله تأليف موريد البرغوثي.

الباب الرابع، الخلاصة، و الاقتراحات.

الباب الرابع

خاتمة

1.1 الخلاصة

و بعد، فإن خلاصة البحث من الصراع الداخلي في الرواية رأيت رام الله، نحو التالي :

أ. الصراع الداخلي في الرواية رأيت رام الله له ثلاثة جوانب ، ألا وهي الصراع التقارب (*approach-approach conflict*)، الصراع التبعاد (*avoidance-avoidance conflict*)، الصراع التقارب والتبعاد (*approach-avoidance conflict*). أما سبب خلفية هذا الصراع، منها :

1) الصراع التقارب (*approach-approach conflict*) هو رغبة الشخص الرئيسي في رعاية طفله في البيئة المستقرة بجانب زوجته في مصر لأنها تمتلك وظيفة فيها ومنزلاً وجواز السفر. بحيث يتخذ الشخص الرئيسي هذا القرار على الرغم من أنه لا يزال ينتقل من مصر بسبب ترحيله. لذلك، فإن هذا القرار صعب عنده لأن يتفرق عن زوجته وطفله.

2) الصراع التبعاد (*avoidance-avoidance conflict*)، فإن سبب حدوثه هو معاملة الإسرائيليين مع الفلسطينيين التي تحدد تحركاتهم وأراضيهم وحقوقهم واتخاذهم عليهم بالتصاريح في بلدهم. ولا يتوقف إلى هذا

الحد بل يمتد إلا أن إسرائيل منعوا عليهم عن إعادة شهداء الضحايا في الحدود في الضفة الغربية التي تحتلونها.

3) الصراع التقارب والتباعد (*approach-avoidance conflict*)، و بشكل عام فإن سبب الصراع في هذه الرواية هو رغبة الشخص الرئيسي العودة إلى فلسطين بعد مدة طويلة من المنفى، ولكنه واجه التغييرات التي حدثت في فلسطين. وأن الجمال والراحة التي وجدها في الماضي قد تغير إلى ضرر وتدمير للمباني من خلال عودته إليها. ولا يتوفي إلى هذا الحد، بل أنه يواجه على أن الحياة الاجتماعية في وطنه قد تغيرت كلياً.

ب. إن الصراع الداخلي في الرواية رأت رام الله ينقسم إلى العاملين: العامل الداخلي والخارجي. وأما العوامل الداخلية لأسباب:

1) التردد والشكوك في نفسه عندما واجه الخيارين الصعبين، من بين نشر قصيدته أم لا. ثم التردد بين اختيار رعاية أطفال أخيه الكبير منيف أم لا، ثم التردد في إخبار أمه عن وفاة أخيه الكبير منيف أم لا.

2) القلق بسبب عدم قدرته على الحضور في دفن جنازة أبيه وأيضاً الانفصال عن زوجته وطفله بسبب الترحيل.

أما العوامل الخارجية لأسباب:

1) تغير البيئة الناجم لكونه يواجه التغييرات الشديدة في بلاده بأن كانت خضراء مغطاة بالأشجار والأعشاب والزهور البرية، ثم تحول الآن إلى الأراضي المدمرة ويتبعها وجود أعلام إسرائيلية.

2) التغير الاجتماعي الناجم من أن المجتمع الفلسطيني له حق الحياة بسلام وأمان في وطنه ولكن الآن قد تغير هذا وأصبحوا لاجئين في

بلدهم، ولا يتوفق إلى هذا الحد، أنه شعر بجيئة الأمل عندما قدم ووصل إلى وطنه ولكن لا أحد يعرفه وبالعكس كذلك.

3) الإحتلال، إن الإحتلال هو عامل خارجي للصراع الداخلي له لأن

الصراع في هذه الرواية تحكي عن الأحداث التي حدثت بعد الحرب

بحيث أن الإحتلال الإسرائيليين تحدد جميع تحركة شعب الفلسطينيين.

ج. ورد فعله أمام النزاع الداخلي يشتمل على التعيين أو الرفض والتعاون

والتردد أو الشك (الريب).

1.1 الاقتراحات

وفقا لنتائج البحوث التي أجريت على الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي،

فإن الاقتراحات كما يلي:

أولاً، ينبغي لطلاب اللغة العربية والأدب على إجراء البحوث المتعلقة

بدراسة علم النفس الأدبي، خاصة في تحليل الصراعات الداخلية من تأليف

الأدب العربي الآخر.

ثانياً، لكي نكون قادرين على رؤية الصراع الداخلي في رواية ما، فإننا

بحاجة إلى التنبيه إليها أكثر والفهم إلى المعنى أعمق للوصول إلى مراد المؤلف

خلال روايته. في النهاية، فإن الباحث لا بد أن يفهم محتويات النص الموجود في

الرواية للحصول على غاية الوصول.

ثالثاً، فمن الممكن أن يستخدم هذا البحث كمرجع إضافي للطلاب الذين

سوف يجرون مثل هذا البحث، خاصة للبحث عن الصراع الداخلي.

ثبت المراجع

1. المراجع العربية

مريد البرغوثي، رأيت رام الله، (المركز الثقافي العربي: ١٩٩٧).

عزتي، نوفا، ٢٠١٤، الهوية في رواية رام الله لمريد البرغوثي (دراسة تحليلية ما بعد الاستعمارية)، البحث، يوكياكرتا: جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية.

يوديسيرا، أدتيا، ٢٠١٨، الصراعات الاجتماعية والسياسية في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي (دراسة تحليلية اجتماعية أدبية)، البحث، يوكياكرتا: جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية.

صالحة، امرأة، ٢٠١٨، المحسنات اللفظية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي (الدراسة البلاغية)، البحث، سورابايا: جامعة سونان أمبل الإسلامية.

رحمواتي، يوني، ٢٠١٦، رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي في ضوء سوسولوجيا الأدب، البحث، جاكرتا: جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية

1. المراجع اللغة الأجنبية

Alwi, Hasan, dkk. 2005. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional Balai Pustaka.

Alwisol. 2009. *Psikologi Kepribadian*. Malang: UMM Press.

Aminuddin. 1990. *Sekitar Masalah Sastra*. Malang: Yayasan Asah Asih Asuh.

Davidoff, L linda. 1991. *Psikologi suatu Pengantar*, Jakarta: Erlangga.

- Endraswara, S. 2003. *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta : PT Buku Seru.
- Gerungan, W.A. 1996. *Psikologi Sastra*. Bandung: Erasco.
- Harapan, Edi dan Syarwani Ahmad. 2014. *Komunikasi Antar Pribadi : Perilaku Insani dalam Organisasi Pendidikan*. Jakarta : PT Raja Grafindo Persada
- Imam S, Suwarno. 2005. *Konsep Tuhan, Manusia, Mistik, Dalam Berbagai Kebatinan Jawa*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Irwanto, dkk. 1997. *Psikologi Umum*. Jakarta : PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Kartono, Kartini. 1998. *Pemimpin dan Kepemimpinan*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Lewin, Kurt . 1935. *A Dynamic Theory of Personality*. New York: Mc Graw-Hill.
- Minderop, Albertine. 2010. *Psikologi Sastra*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- Muhardi dan Hasanuddin WS. 1992. *Prosedur Analisis Fiksi*. Padang: IKIP Press.
- Nurgiyantoro, Burhan. 1995. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2013. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2004. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Ridwan, dkk. 2013. *Pedoman Akademik Dan Penulisan Skripsi*. Yogyakarta: Jurusan Bahasa Dan Sastra Arab Fakultas Adab Dan Ilmu Budaya Uin Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Sarjidu. 2004. *Dasar dan Teknik Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Pustaka Pelajar.

- Sayuti, Suminto A. 2000. *Berkenalan dengan Prosa Fiksi*. Yogyakarta: Gama Media.
- Sobur, Alex. 2003. *Psikologi Umum : Dalam Lintasan Sejarah*. Bandung : Pustaka Setia.
- Tarigan, H.G. 1991. *Pengajaran Gaya Bahasa*. Bandung: Angkasa.
- Thobroni, M. 2008. *Asyiknya Prosa Fiksi*. Yogyakarta: Pustaka Insan Madani.
- Wellek, Rene dan Austin Warren. 1993. *Teori Kesusastaan (Terjemahan Melani Budianto)*. Jakarta: Gramedia.
- Wicaksono. 2014. *Pengkajian Prosa Fiksi*. Bandarlampung: Garudhawaca.
- Zaidan, Abdul Rojak dkk. 2007. *Kamus Istilah Sastra*. Jakarta: Balai Pustaka.

3. المراجع من الإنترنت

- https://id.wikipedia.org/wiki/Karya_sastra diakses pada hari sabtu tanggal 24 November 2018 jam 13:33.
- <https://kbbi.web.id/konflik> diakses pada tanggal 2 Mei 2019 jam 9.13.
- <https://www.poemhunter.com/mourid-barghouthi/biography/> diakses pada tanggal 8 desember 2018 jam 14.05

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الملاحق

1. بيانات الصراع الداخلي لدى الشخص الرئيسي في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي

رقم البيانات	رقم	أشكال الصراع	شاهد الصورة	صيغة الصراع	تفسير
١	١.	الاقتراب من الصراع (<i>approach- approach conflict</i>)	بعد شهر تلقينا خبر اغتيال السادات من الإذاعة. الأحداث تتوالى. يتم الإفراج عن المعتقلين. يعاد الأساتذة والصحفيون الى أعمالهم الأصلية. جاء وقت القرار الصعب عند مناقشة موضوع مدرسة تميم. اتخذناه. كان قرارا صعبا وصائبًا. قلت لرضوى ان تميم يجب ان يتحقق بالطرف الثابت في الأسرة. رضوى لها وطن ثابت وعمل ثابت وجواز سفر ثابت ولنا في القاهرة بيت مستأجر لكنه بيتنا. وأهم من ذلك أننا نريد لتميم أن يتلقى تعليمه في بلد عربي لا	الشك	يريد من ابنه التقدم في السّنّ و مواصلة دراسته في حال متوازن

			في المجر. أنا وضعي هنا مؤقت. وضعي مؤقت في كل بلد. وكذلك عملي وجوازات سفري.		
٢	تخيّر مريد اتخاذ المهنة الذي لا يعجبه	الشك عطا خلي بإلحاحه الذي لا يريد أن أسافر الى الكويت وهناك وجدت عملا في الكلية الصناعية فلا يعقل ان يواصل منيف الإنفاق عليّ بعد تخرجي أيضا. لم أحب مهنة التدريس أبدا. قبلتها كحلّ مؤقت الى أن تتضح الأمور.	.....اضطرتني صراع التباعد (avoidance- avoidance conflict)	٢.	
٣	غضب على الإسرائيل الذي يحجز على الأراضي	الغضب بعد كم ثلاثين سنة أخرى سيعود الذين لم يعودوا؟ ما معنى أن أعود أنا أو غيري من الأفراد؟ عودتهم هم، عودة الملايين، هي العودة. موتانا ما زالوا في مقابر الآخرين، وأحيائنا ما زالوا			

	<p>الفلسطينية</p> <p>حيث أن الجثث الفلسطينية تحتجز فيها.</p>	<p>عالقين على حدود الآخرين.</p> <p>على الجسر، على هذه الحدود الجيية التي لا مثل لها في القرّات الخمس، تداهمك ذاكرة وقوفك على حدود الآخرين.</p> <p>ما الجديد هنا؟ ما زال الآخرون هم الأسياد على المكان. هم يمنحونك التصريح. هم يدقون أوراقك. هم يفتحون لك الملقّات. هم يجعلونك تنتظر.</p> <p>هل أنا متعطش لحدودي الخاصة؟ أنا أكره الحدود. حدود الجسد، وحدود الكتابة، وحدود الكتابة، وحدود السلوك، وحدود الدول. هل أريد حقا حدودا لفلسطين؟ وهل بالضرورة ستكون حدودا أفضل؟</p>	
--	--	---	--

٤	<p>كان الفلسطينيون يزدحمون وسط مدينتهم كلاجئين، و كأن الإسرائيل تعيش في بلاده</p>	الخبيب	<p>وكيف نفسر اليوم، بعد ان كبرنا وعقلنا، أننا في الضفة الغربية عاملنا أهلنا معاملة اللاجئين؟ نعم أهلنا الذين طردتم إسرائيل من مدنتهم وقراهم الساحلية عام ١٩٤٨، أهلنا الذين انتقلوا اضطرابا من جزء الوطن الى جزئه الثاني وجاءوا للإقامة في مدننا وقرانا الجبلية أسميناهم لاجئين! وأسميناهم مهاجرين! من يعتذرلهم؟ من يعتذرلنا؟ من يفسر لمن هذا الإرتباك العظيم؟ حتى في قرية صغيرة كدير غسانة، كنا في طفولتنا نسمع مفردات من نوع (مهاجرين) و (لاجئين)!</p>		
٥	<p>تردد مرید لسحب قصيدته التي</p>	الشك	<p>كنت في السنة الرابعة في الجامعة. عرف الزملاء وبعض الأساتذة أنني أكتب الشعر. السنة الدراسية تقترب من</p>	<p>الصراع أقرب للنزاعات (Approach – avoidance</p>	٣.

	<p>سجلها في مجلة المسرح Theatre (Magazine)</p>	<p>نهايتها ومغادرتي لمصر باتت وشيكة. لديّ قصائد كثيرة كنت أقرأ بعضها لرضوى على درج المكتبة، هي تؤكد لي أنها قصائد جيدة، وأنني بالتأكيد سأصبح شاعراً ذات يوم. وذات يوم، قدّمت للأستاذ فاروق عبد الوهاب واحدة من تلك القصائد لنشرها في مجلة (المسرح) التي كان يرأس تحريرها رئيس القسم الدكتور رشاد رشدي. بعد ذلك مباشرة قضيت أياما من الرعب. كنت أفكر يومياً في أن أستعيدها منه لكنني تحجّلت من أن يعدني مترددا ضعيف الشخصية. أراه في الكلية وأكاد أسأله عن رأيه فيها وأعدل عن ذلك في اللحظة الأخيرة. بمجرد</p>	<p>(conflict)</p>
--	---	---	-------------------

			<p>أن خرجت تلك القصيدة من يدي شعرت أنها رديئة ولا تصلح للنشر. وأجزم الآن أنها كانت رديئة بالفصل.</p>	
٦	<p>جاء المرید الى بلادہ استقبله بالأعلام الاسرائيلية</p>	الإزعاج	<p>سألت السائق الى أين نذهب الآن؟ . الى استراحة أريحا. ها أنا أدخل الى فلسطين أخرا. لكن، ما هذه الأعلام الإسرائيلية؟ أنظر من نافذة الباص فأرى أعلامهم تبدو وتختفي على نقاط الحراسة المتكررة. بعد كل بضعة أمتار، تظهر أعلامهم! شعور بالإنقباض لأريد أن أعترف به. شعور بالأمان يرفض أن يكتمل.</p>	
٧	<p>كان مرید رجع إلى بلادہ</p>	الخبث	<p>تنطلق بي السيارة الى رام الله. أجلس بجوار السائق في السيارة مرسيدس قديمة تحمل سبعة من</p>	

	<p>وفسد كل شئ، ولا وارف ولا خضراء مثل ما حدث قبل ذهابه من بلاده</p>	<p>الركاب. في السيارة، أبدو كشخص أصابه الخرّس. أم أني بالفصل أهذي عمري وأثرته دفعة واحدة على مسامع نفسي فأكون منها كما يكون المصاب بالحمّى، تظنه نائماً أو صامتاً بينما كل جسده حكايات؟ هؤلاء أهلي لماذا لا أتبادل معهم الحديث؟ كنت أقول لزميلاتي المصريين في الجامعة إن فلسطين خضراء مغطّاة بالأشجار والأعشاب والزهور البرية، ما هذه التلال؟ جيرية كالحة وجرداء! هل كنت أكذب على الناس آنذاك؟ أم أن إسرائيل غيرت الطريق الذي تسلكه سيارات الجسر وحولته الى هذا الطريق الكالح الذي لأذكر أني سلكته في سنوات الصبا؟ هل قدمت للغرباء صورة مثالية</p>	
--	---	--	--

			<p>عن فلسطين بسبب ضياعها؟</p> <p>قلت لنفسي عندما يأتي تميم الى هنا سيظن أنني وصفت له بلادا أخرى!</p>	
٨	<p>بعد وفاة أخيه، هو يريد رعاية أطفاله، و لكنه تردد فيه، هل انهم يقبلونه ام لا.</p>	التردد	<p>قبل ثلاث سنوات قال لمنيف: البرنذة جازرة لا ستقبالك يا أبو غسان. كان يحلف بالطلاق انه لن يسمح لمنيف أولي بالإقامة إلا في بيته اذا حدث واستطعنا زيارة البلاد. ها هي صورة منيف بإطراها الأسود معلقة في البرنذة. أفكر في غسان وغادة وغدير، أولاد منيف الذين ما زالوا في الغربة، غربة غيابه عنهم، وغربة غيابهم عن هنا. هل يتقبلون انتباهي لهم بعده؟ هل هناك مكان في حياتهم لعم يكتب الأشعار؟ هل يعرفوني جيدا يا ترى؟</p>	

		<p>سيقترحون هم (المكان) الذي يفضلون أن نشغله أنا ومجيد وعلاء وأمي في حياتهم. علمتني الحياة أن علينا أن نحب الناس بالطريقة التي يحبون أن نحبهم بها.</p> <p>قلت لهم منذ استطعت قول أي شيء بعد غياب أبيهم:</p> <p>- اعتبروني قاموساً في بيتكم تتناولونه إذا احتجتم. ولن أنقل عليكم إلا بمقدار ما يثقل القاموس على مالكه، وهو على رف مكتبته.</p>	
٩	<p>انه في خيبة امل بعد عودته إلى بلادته لأنه لا يعرف أحداً</p>	<p>الخبث</p> <p>دير غسانة لم تعد فكرة، ولا خيانة في الملفات.</p> <p>ها هي تخرج من التجريد. ها هي تنظر اليّ وأنا أعبرها، وتوشك أن تعرفني بعد قليل، عندما يهدأ محرك سيارة أنيس.</p> <p>ها هي تكاد تفتح القوس الواسع الذي ستضع فيه ثلاثين</p>	

	<p>منهم والعكس كذلك</p>		<p>عاما من العمر، وتغلق عليه قوسا آخر بحيث تضع كل غربي بين قوسين. ولكن، من كل الأولاد، الذين كانوا يتنزهون أو يلعبون في مداخلها وطروقاتها، لم يعرفني أحد. لم يكن من حقي أن أشعر بتلك الرعشة الخفيفة. لكنني شعرت بها. أردت فعلا أن يعرفني أحد. حتى ذلك الشيخ الذي يسير بطيء، وتأمل لم يعرفني ولم أعرفه. لم أسأل عمن يكون. لم أسأل. سخيف أن تطرح في مستط رأسك أسئلة السياح: من هذا وما هذا الخ. أليس كذلك؟</p>		
١٠	<p>يريد المجتمع أن يستمع</p>	التردد	<p>صحوت على جلبه استعداد الجميع للتوجه الى (الساحة)</p>		

<p>قصيدته فعلا، ولكنه تردد عن جديتهم للاستماع</p>	<p>حيث الأمسية الشعرية المنتظرة. ماذا أقرأ يا ترى؟ إنه سؤال كل أمسية شعرية بدون استثناء. وهذه الأمسية هي إستثناء بحد ذاته! ورغم ذلك استسلمت لعادتي في ترك الخيارات للحظة الأخيرة بعد صعودي الى المنصة ومواجهة الناس. عندما أكتب أشعاري لا يكون الجمهور محددًا. ولكن عندما يطلب مني أن أقرأها أمام الناس فإنهم يصبحون ذلك المتلقي المحدد. هذا وحده يسهل اختياري. انني لم أكتب (لهم)</p>
---	--

		<p> بالتحديد ولكنني سأقرأ (لهم) بالتحديد. اتبعت هذا الأسلوب في كل الأوقات وفي كل الأماكن. وكانت الشرارة المتبادلة بيني وبين الناس تتقد وأشعار بها ويشعرون بها. أتذكر أمسيات معينة لا تنسى، في القاهرة وفي عمان وفي تونس وفي المغرب. ولعل للمغرب وحده قصة من أجمل القصص. لكن لقاء اليوم محير. هل يريدون الإستماع للشعر فعلا؟ أم أنهم يبادلوني تحية العودة بالسلامة ويقومون بما تقتضيه الأصول؟ تركت الإختيار للحظة الأخيرة </p>	
--	--	---	--

			وصعدت الى مصطبة المضافة.		
١١	يريد أن يحضر في دفن جثة أبيه، ولكن وجد المشكلة بجواز سفره	القلق	<p>في هذا البيت الجميل، في هذا المشهد الطبيعي المبهج، وأنت تطل يومياً على هذه الخضرة الفستقية الفائضة بالحياة، يرن ها تفك ذات ليلة ليقول لك الصوت المتلثم إن فلان توفي (قبل نوص ساعة). تكتشف أنك لا تستطيع المشاركة في تشييعه إلى القبر. لأنك بلا جواز سفر أو بلا فيزا أو بلا إقامة. أو لأنك ممنوع من الدخول. الخ الخ. في الواحدة والنصف ليلا جاءني صوت منيف عبر الهاتف. مات أبي. علمت بعد ذلك أنه كان تناول عشاءه وذهب للنوم. استيقظت أمي على صرخة رهيبة وانتهى الأمر. لم أعرف ما الذي أفعله بنفسي. نسيت تماماً ما هي عادة</p>		

			الصباح في بودابست. هل يطلع حقا كل يوم؟		
١٢	أراد أن يعيش مع زوجته وولده في بيت واحد لينجب أولادا اخرين، ولكنه فشل بعد ترحيله إلى القارة الأوربية.	القلق	ثم كان للرئيس المصري أنور السادات دور حاسم في تحديد حجمنا كأسرة! فقراره بتر حيلي من مصر، ترتب عليه ان أظل أبا لولد واحد لا ثاني له. وأن لا يكون لرضوى ولي بنت، مثل، ا الى جانب تميم. أو أن لا يكون لي عشرة أولاد وبنات بالتمام والكمال! أصبحت أقيم في قارة، ورضوى في قارة أخرى. لم يكون من الممكن إن تعني بأكثر من طفل واحد وهي بمفردها.		
١٣	أراد أكثر	الشك	طلب مني الأصدقاء أن أقدم		

	<p>أصدقائه أن يطبع شعره ولكنه يريد أن تطبع قصيدته</p>	<p>لهم مخطوطة من أشعاري لطباعتها. فضلت أن يضم أول كتاب لي يصدر في الوطن مختارات من شعري وليس ديوانا واحدا.</p>	
١٤	<p>يريد أن يخبر على أمه بأن أخاه الكبير توفي، ولكن يخاف على حال أمه</p>	<p>كان أحد أصدقائه قد اتصل الشك من جنيف وقال انه تعرض لحادث في محطة (الجار دي نور) في بارس. اتصلت بيته وبنيف أحاول فهم أي شيء فقيل لي انه ما زال على قيد الحياة وهناك محاولة لإنقاذه. ثم قالوا لي إنه مات. عشت في هذا التضارب قبل أن أتصل بالوالدة في عمان. أدركت أنهم أبلغوها بأنه مصاب فقط بعد حادث تعرض له. قلت لرضوى إن أمي لن تعيش بعده. اتصلت بمجيد وعلاء في الدوحة. طلبت منهم أن لا يأكدوا للوالدة نبأ الوفاة.</p>	

			<p>أردت أن أكون بجانبها عندما تتيقن من الكارثة. قلت لرضوى إن مهمتي الآن هي أن أحمي أمي من الموت المفاجيء. قلت لها لو نجحنا في جعلها تعيش بعده يومين فإنها ستعيش. المهم أن نتجاوز لحظة تلقيها الخبر.</p>	
--	--	--	---	--



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

ترجمة حياة الباحث

Nama : Muchammad Asyrovi

Tempat/Tgl. Lahir : Pati, 14 Mei 1994

Alamat Lengkap Asal : Desa Purwokerto, RT/RW 01/03, Kec. Tayu, Kab. Pati,
Prov. Jawa Tengah, 59155.

Alamat di Jogjakarta : Jl. KH. Ali Maksum Tromol Pos 5, Komplek Madrasah
Huffadh 1, PP Almunawir Krapyak, Panggungharjo, Sewon, Bantul.

No. HP : 085712269303

E-mail : asyrovimuchammad@gmail.com

Orang Tua :

Bapak : Ismail

Pekerjaan : Guru Swasta

Ibu : Masruchah (almh)

Pekerjaan : -

Pendidikan Formal : RA Islamiah lulus tahun 2000
MI Islamiah lulus tahun 2006
MTs. Miftahul Huda Tayu lulus tahun 2009
MA Miftahul Huda Tayu lulus tahun 2012

Pendidikan Informal : Pondok Pesantren Al Munawir Krapyak sekarang.